

Anonimizuota versija

Vertimas

C-395/20 – 1

Byla C-395/20

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą

Gavimo data:

2020 m. rugpjūčio 19 d.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:

Landgericht Düsseldorf (Vokietija)

Nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:

2020 m. rugpjūčio 3 d.

Ieškovai ir apeliantai:

EP

GM

Atsakovė ir kita apeliacinio proceso šalis:

Corendon Airlines Turistik Hava Tasimacilik A.S.

<...>

<...>

Paskelbta 2020 m. rugpjūčio 3 d.

<...>

***Landgericht Düsseldorf* (Diuseldorfo apygardos teismas)**

Nutartis

Byloje

1. EP, <...>45889 Gelzenkirchenas,
2. GM, <...>45889 Gelzenkirchenas,

ieškovai ir apeliantai,

<...>

prieš

Corendon Airlines Turistik Hava Tasimacilik A.S., <...> 07200 Antalija, Turkija,
<...> atsakovę ir kitą apeliacinio proceso šalį,

<...>

Landgericht Düsseldorf 22-oji civilinių bylų kolegija

<...>

nutarė:

Sustabdyti bylos nagrinėjimą.

Pagal SESV 267 straipsnį pateikti Europos Sąjungos Teisingumo Teismui šiuos klausimus dėl Sąjungos teisės išaiškinimo: (**orig. p. 2**)

1. Ar skrydis laikytinas atšauktu, kaip tai suprantama pagal 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 261/2004, nustatančio bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinančio Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, 2004 2 17, p. 1 ir paskesni; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10), 2 straipsnio 1 punktą ir 5 straipsnio 1 dalį, jei skrydį vykdomas oro vežėjas perkelia užsakyto kelionės paslaugų paketo skrydžio orlaivio išvykimo pagal tvarkaraštį laiką iš 13.20 val. vietos laiku į tos pačios dienos 16.10 val. vietos laiku?
2. Ar likus devynioms dienoms iki išvykimo pateiktas pranešimas apie skrydžio perkėlimą iš 13.20 val. vietos laiku į tos pačios dienos 16.10 val. vietos laiku yra pasiūlymas keliauti kitu maršrutu, kaip tai suprantama pagal 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 261/2004, nustatančio bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinančio Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, 2004 2 17, p. 1 ir paskesni; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10), 5 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktį, ir, jei taip, ar toks pasiūlymas turi atitikti 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 261/2004, nustatančio bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinančio Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, 2004 2 17, p. 1 ir paskesni; 2004 m. specialusis leidimas

lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10), 5 straipsnio 1 dalies a punkto ir 8 straipsnio 1 dalies reikalavimus?

Motyvai

I.

Ieškovai per tarpininko portalą *Check24* užsisakė kelionės į Antaliją (Turkija) paslaugų paketą. Iš atsakovės – oro vežėjos – jie gavo patvirtintą rezervavimą 2019 m. gegužės 18 d. skrydžiui iš Diuseldorfo į Antaliją (XC 6408). Išvykimas buvo numatytas 13.20 val. vietos laiku, atvykimas – 17.50 val. vietos laiku. Atsakovė oro vežėja perkėlė skrydį į tos pačios dienos 16.10 val. vietos laiku, o skrydžio numeris liko tas pats, todėl atvykimo laikas pagal tvarkaraštį (**orig. p. 3**) taip pat pasikeitė į 20.40 val. vietos laiku. Vėliau skrydis buvo atidėtas, orlaivis pakilo tik 17.02 val. vietos laiku, o nusileido 21.30 val. vietos laiku.

Ieškovai pareikalavo iš atsakovės oro vežėjos sumokėti po 400,00 EUR kompensaciją pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 261/2004, nustatančio bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinančio Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (toliau – Oro transporto keleivių teisių reglamentas), 5 straipsnio 1 dalies c punktą ir 7 straipsnio 1 dalies b punktą.

Apylinkės teismas atmetė ieškinį ir pažymėjo, kad nebuvo atsisakymo vežti, kaip tai suprantama pagal Oro transporto keleivių teisių reglamento 2 straipsnio j punktą ir 4 straipsnio 3 dalį, nes iš anksto numatyto skrydžio plano, nors skrydžio laikas ir pasikeitė, neatsisakyta, o ieškovai turėjo galimybę vykti pakeistu skrydžio laiku. Apylinkės teismas taip pat nurodė, kad nesvarbu, ar skrydžio laiko pakeitimas yra atšaukimas, ar atidėjimas ilgam laikui, nes bet kuriuo atveju neginčijama, kad ieškovams apie skrydžio laiko pakeitimą buvo pranešta per Oro transporto keleivių teisių reglamento 5 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktyje nurodytą laikotarpį – ne daugiau kaip prieš dvi savaites ir ne mažiau kaip prieš septynias dienas iki tvarkaraštyje numatyto išvykimo laiko. Galiausiai taip pat nesvarbu, ar atsakovė tinkamai informavo ieškovus apie jų teises pagal Oro transporto keleivių teisių reglamento 8 straipsnį, nes galimas pareigos pateikti informaciją šiuo klausimu pažeidimas nesuteikia teisės į kompensaciją pagal Oro transporto keleivių teisių reglamento 7 straipsnio 1 dalį.

II.

Toks argumentas neturi teisinio pagrindo, jei skrydžio laiko pavėlinimas beveik trimis valandoms reiškia, kad skrydis buvo atšauktas, kaip tai suprantama pagal Oro transporto keleivių teisių reglamento 2 straipsnio l punktą, o pranešimas apie perkeltą skrydį nėra pasiūlymas keliauti kitu maršrutu pagal Oro transporto keleivių teisių reglamento 8 straipsnį.

Tuo atveju, jei skrydis dėl pavėlinimo būtų laikomas atšauktu, ieškovai galėtų įgyti teisę reikalauti kompensacijos po 400,00 EUR pagal Oro transporto keleivių

teisių reglamento 5 straipsnio 1 dalies c punktą ir 7 straipsnio 1 dalies b punktą, jei keleiviams nebuvo pranešta laiku, kaip tai suprantama pagal Oro transporto keleivių teisių reglamento 5 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktį, kartu pateikiant pasiūlymą pagal šią nuostatą. Atsakovė oro vežėja nesirėmė ypatingomis aplinkybėmis, kaip apibrėžta Oro transporto keleivių teisių reglamento 5 straipsnio 3 dalyje. (orig. p. 4)

III.

Ar ieškovų apeliacinis skundas bus patenkintas, iš esmės priklausys nuo to, ar skrydžio pavėlinimas trimis valandomis yra jo nevykdymas, kaip tai suprantama pagal Oro transporto keleivių teisių reglamento 2 straipsnio 1 punktą. Taip pat svarbu, ar pranešimas apie perkeltą skrydį yra pasiūlymas keliauti kitu maršrutu, kaip tai suprantama pagal Oro transporto keleivių teisių reglamento 8 straipsnio 1 dalies b arba c punktą.

1.

„Atšaukimas“ pagal teisinę apibrėžtį Oro transporto keleivių teisių reglamento 2 straipsnio 1 punkte yra anksčiau numatyto skrydžio, kuriame buvo rezervuota bent viena vieta, nevykdymas. Planuoto skrydžio „nevykdymas“ turi būti skiriamas nuo „atidėjimo“ ir reiškia, kad atsisakoma ankstesnio skrydžio plano (žr. 2009 m. lapkričio 19 d. Teisingumo Teismo sprendimą *Sturgeon ir kt. / Condor ir Böck ir kt. / Air France SA*, C-402/07, C-432/07, <...> 33 ir paskesni punktai). Teisingumo Teismas dar nėra išaiškinęs, ar skrydžio pavėlinimą 3 valandomis taip pat reikia laikyti skrydžio plano atsisakymu.

2.

Pagal Oro transporto keleivių teisių reglamento 5 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktį keleiviui turi būti pranešta apie atšaukimą ne daugiau kaip prieš dvi savaites ir ne mažiau kaip prieš septynias dienas iki tvarkaraštyje numatyto išvykimo laiko. Be to, pagal Oro transporto keleivių teisių reglamento 5 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktį pranešant keleiviui taip pat turi būti „pasiūlyta keliauti kitu maršrutu“. Kyla klausimas, kurio Teisingumo Teismas dar nėra išaiškinęs – ar paprastas pranešimas apie pakeistą skrydžio laiką laikytinas tokiu „pasiūlymu keliauti kitu maršrutu“, kaip tai suprantama pagal Oro transporto keleivių teisių reglamento 5 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktį. Taip pat neaišku, ar šiuo klausimu pakanka, kad keleiviui būtų pasiūlyta keliauti maršrutu pakeistu skrydžio laiku, ar pasiūlymas taip pat turi atitikti Oro transporto keleivių teisių reglamento 5 straipsnio 1 dalies a punkto ir 8 straipsnio 1 dalies reikalavimus, t. y. keleiviui turi būti suteikta teisė rinktis iš skirtingų galimybių.

IV

<...>